

# Inhaltsverzeichnis

|                       |  |           |
|-----------------------|--|-----------|
| Abkürzungsverzeichnis | 15   |           |
| Einleitung            | 17   |           |
| <b>Kapitel 1</b>      | <b>Die richtlinienkonforme Interpretation in der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofs</b>                    | <b>21</b> |
| A.                    | Entwicklung der Richtlinienkonzeption  | 22        |
| I.                    | Ursprüngliches Richtlinienkonzept  | 22        |
| II.                   | Regelungsintensität von Richtlinien  | 24        |
| III.                  | Unmittelbare Rechtswirkungen   | 27        |
| IV.                   | Richtlinienkonforme Interpretation   | 29        |
| V.                    | Staatshaftung aufgrund mangelnder Richtlinienumsetzung   | 31        |
| VI.                   | Zusammenfassung  | 33        |
| B.                    | Der Rechtsschutz bei nicht ordnungsgemäß umgesetzten Richtlinien in der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofs | 34        |
| I.                    | Unmittelbare Wirkung   | 34        |
| 1.                    | Voraussetzungen der unmittelbaren Rechtswirkungen  | 35        |
| a)                    | Keine oder unzulängliche Umsetzung nach Ablauf der Umsetzungsfrist   | 35        |
| b)                    | Hinreichend genaue und inhaltlich unbedingte Richtlinienbestimmung   | 37        |
| aa)                   | Inhaltliche Unbedingtheit  | 37        |
| (1)                   | Vorliegen eines Gestaltungsspielraums  | 38        |
| (2)                   | Hinreichend klare Zielbestimmung   | 38        |
| (3)                   | Vorliegen einer Mindestgarantie  | 38        |
| (4)                   | Durch die Richtlinie zugelassene Ausnahmeregelungen  | 39        |
| (5)                   | Grenzen des Gestaltungsspielraums  | 40        |
| (6)                   | Zusammenfassung  | 40        |
| bb)                   | Hinreichende Genauigkeit   | 41        |
| cc)                   | Zusammenfassung  | 42        |
| c)                    | Weitere Voraussetzungen  | 43        |
| aa)                   | Individuelles Interesse  | 43        |
| bb)                   | Geltendmachung   | 45        |
| d)                    | Zusammenfassung  | 45        |
| 2.                    | Rechtsfolgen der unmittelbaren Wirkung   | 46        |
| a)                    | Begriff der unmittelbaren Wirkung  | 46        |

|     |   |    |
|-----|---|----|
| b)  | Inhalt der unmittelbaren Wirkung  | 49 |
| aa) | Verdrängung richtlinienwidrigen nationalen Rechts als objektive Wirkung der Richtlinie                    | 50 |
| bb) | Gewährung eines subjektiven Rechts als subjektive Wirkung der Richtlinie                                  | 51 |
| cc) | Zusammenfassung   | 52 |
| c)  | Ausschluss der unmittelbaren Wirkung  | 53 |
| aa) | Ausschluss der unmittelbaren Rechtswirkungen bei der Möglichkeit einer richtlinienkonforme Interpretation | 53 |
| bb) | Strafrechtliche Verantwortlichkeit  | 56 |
| cc) | Umgekehrt vertikale Wirkung   | 57 |
| dd) | Horizontale Wirkung   | 57 |
| (1) | Staatliche Rechtsakte mit Doppelwirkung   | 58 |
| (2) | Richtlinienwidrige nationale Norm in horizontalen Rechtsverhältnissen                                     | 60 |
| (3) | Neuere Entscheidungen des Europäischen Gerichtshofs   | 61 |
| ee) | Zusammenfassung   | 62 |
| 3.  | Begründung der unmittelbaren Wirkung durch den Europäischen Gerichtshof                                   | 63 |
| 4.  | Mögliche Auswirkungen auf die richtlinienkonforme Interpretation  | 65 |
| II. | Staatshaftung bei nicht ordnungsgemäßer Richtlinienumsetzung  | 66 |
| 1.  | Voraussetzungen   | 67 |
| a)  | Verleihung von Rechten  | 68 |
| b)  | Qualifizierter Verstoß  | 68 |
| 2.  | Unionsrechtliche Staatshaftung und unmittelbare Wirkung   | 70 |
| a)  | Verhältnis der Voraussetzungen  | 70 |
| aa) | Verleihung von Rechten  | 70 |
| bb) | Qualifizierter Verstoß  | 71 |
| b)  | Konkurrenzverhältnis zwischen unionsrechtlicher Staatshaftung und unmittelbarer Richtlinienwirkung        | 72 |
| 3.  | Begründung der unionsrechtlichen Staatshaftung bei Verletzung der Umsetzungspflicht                       | 73 |
| 4.  | Mögliche Auswirkungen auf die richtlinienkonforme Interpretation  | 75 |
| a)  | Auswirkungen aufgrund der Voraussetzungen der Staatshaftung   | 75 |
| b)  | Auswirkungen der ergänzenden Funktion der Staatshaftung   | 76 |
| C.  | Richtlinienkonforme Auslegung und Rechtsfortbildung in der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofs   | 77 |
| I.  | Grundlagen der richtlinienkonformen Interpretation  | 78 |
| 1.  | Entwicklung einer dogmatischen Grundlage  | 78 |
| 2.  | Pflicht zur richtlinienkonformen Interpretation   | 82 |

|  |     |
|--|-----|
| 3. Der Begriff der richtlinienkonformen Interpretation in der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofs | 83  |
| a) Der Begriff »richtlinienkonforme Auslegung« in anderen Sprachfassungen                                  | 83  |
| b) Die Methoden des Europäischen Gerichtshofs bei der Interpretation von Unionsrecht                       | 84  |
| c) Zwischenergebnis  | 87  |
| II. Anwendungsbereich, Voraussetzungen und Grenzen der richtlinienkonformen Interpretation                 | 87  |
| 1. Anwendungsbereich   | 88  |
| 2. Maßgeblicher Zeitpunkt  | 89  |
| 3. Voraussetzungen der Konforminterpretation   | 91  |
| 4. Grenzen der richtlinienkonformen Interpretation   | 92  |
| a) Ausfüllungsbedürftige Grenzen   | 92  |
| b) Grenze aufgrund der besonderen Struktur der Richtlinie  | 93  |
| aa) Der Anwendungsbereich der Richtlinie   | 94  |
| bb) Begrenzung nach den Grundsätzen der unmittelbaren Wirkung  | 95  |
| (1) Grenzen aus den Voraussetzungen  | 96  |
| (2) Grenzen aus den Rechtswirkungen bei der unmittelbaren Wirkung  | 97  |
| c) Grenzen aus unionsrechtlichen Grundsätzen   | 99  |
| aa) Rechtssicherheit und Rückwirkungsverbot bei strafrechtlicher Verantwortlichkeit                        | 99  |
| bb) Rechtssicherheit und Vertrauenschutz bei horizontalen und umgekehrt vertikalen Rechtsverhältnissen     | 99  |
| (1) Vertrauenslage   | 101 |
| (2) Schutzwürdiges Vertrauen   | 101 |
| (3) Überwiegen des Individualinteresses  | 102 |
| cc) Verbot der Auslegung <i>contra legem</i>   | 103 |
| III. Zusammenfassung der Vorgaben des Europäischen Gerichtshofs  | 104 |

|  |     |
|--|-----|
| Kapitel 2 Die richtlinienkonforme Interpretation in Deutschland              | 106 |
| A. Richtlinie und nationale Rechtsordnung                                    | 106 |
| I. Unionsrecht und nationale Rechtsordnung                                   | 107 |
| 1. Verfassungsrechtliche Grundlagen  | 107 |
| 2. Behandlung als Völkerrecht  | 109 |
| 3. Behandlung nach innerstaatlichem Recht                                    | 111 |
| 4. Geltung und Anwendung aufgrund einer bundesstaatlichen Struktur der Union | 113 |
| 5. Behandlung nach unionsrechtlichen Regeln                                  | 114 |
| 6. Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofs                              | 116 |

|   |            |
|---|------------|
| 7. Rechtsprechung des Bundesverfassungsgerichts   | 117        |
| 8. Zusammenfassung und Stellungnahme  | 121        |
| <b>II. Innerstaatliche Geltung von Richtlinien</b>  | <b>125</b> |
| 1. Geltungsanordnung durch Unionsrecht  | 126        |
| a) Verbindlichkeit im Außenverhältnis zwischen Union und Mitgliedstaat                    | 126        |
| b) Anordnung der unmittelbaren Geltung nur für unionsrechtliche Verordnungen              | 128        |
| aa) Unmittelbare Geltung nach Art. 288 Abs. 2 AEUV  | 128        |
| bb) Zulässigkeit des Umkehrschlusses von der Verordnung auf die Richtlinie                | 130        |
| cc) Zusammenfassung   | 131        |
| 2. Innerstaatliche Richtliniengeltung in der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofs | 132        |
| a) Entscheidung Simmenthal II 106/77  | 132        |
| b) Rechtsprechung zur unmittelbaren Richtlinienwirkung                                    | 133        |
| <b>III. Vorrang der Richtlinie</b>  | <b>135</b> |
| <b>B. Exkurs: Verfassungskonforme Auslegung</b>   | <b>138</b> |
| I. Grundlage der verfassungskonformen Auslegung   | 138        |
| II. Durchführung und Umfang der verfassungskonformen Auslegung                            | 140        |
| 1. Normenkontrolle  | 140        |
| 2. Normauslegung  | 141        |
| 3. Einbindung der verfassungskonformen Auslegung in den Auslegungsvorgang                 | 142        |
| III. Grenzen der verfassungskonformen Interpretation                                      | 144        |
| IV. Übertragbarkeit auf die richtlinienkonforme Interpretation                            | 146        |
| <b>C. Grundlage der Verpflichtung zur richtlinienkonformen Interpretation</b>             | <b>146</b> |
| I. Unionsrechtliche Grundlage   | 147        |
| II. Nationalrechtliche Grundlage  | 148        |
| III. Bewertung  | 149        |
| <b>D. Vorrang der richtlinienkonformen Interpretation</b>                                 | <b>150</b> |
| I. Vorrang aufgrund der Derogationswirkung der Richtlinie                                 | 150        |
| II. Interpretationsvorrang aus der Umsetzungsverpflichtung                                | 152        |
| 1. Richtlinienkonformität als interpretatorische Vorrangregel                             | 152        |
| 2. Vorrang der Umsetzungsverpflichtung  | 153        |
| 3. Vorrang- oder Vorzugsregel   | 154        |
| III. Vorrang aufgrund des Umsetzungswillens des Gesetzgebers                              | 155        |
| IV. Vorrang aufgrund der Rechtsprechung durch den Europäischen Gerichtshof                | 157        |
| V. Zwischenergebnis   | 158        |
| <b>E. Durchführung der richtlinienkonformen Interpretation</b>                            | <b>158</b> |
| I. Richtlinienkonforme Auslegung  | 159        |
| 1. Grammatische Auslegung   | 160        |
| 2. Subjektiv-historische Auslegung  | 161        |

|      |   |     |
|------|---|-----|
| a)   | Bei Inkrafttreten der Richtlinie bestehendes nationales Recht                                 | 161 |
| b)   | Zur Richtlinienumsetzung ergangenes nationales Recht  | 164 |
| 3.   | Systematische Auslegung   | 170 |
| 4.   | Objektiv-teleologische Auslegung  | 171 |
| 5.   | Zusammenfassung   | 171 |
| II.  | Richtlinienkonforme Rechtsfortbildung   | 172 |
| 1.   | Voraussetzung der Rechtsfortbildung   | 173 |
| a)   | Begriff der Lücke   | 173 |
| b)   | Ermittlung der Lücke  | 174 |
| aa)  | Feststellung der Unvollständigkeit  | 175 |
| bb)  | Planwidrigkeit  | 177 |
|      | (1) Bezugsrahmen zur Feststellung der Planwidrigkeit  | 177 |
|      | (2) Kriterien zur Feststellung der Planwidrigkeit bei Sachverhalten ohne Unionsrechtsbezug    | 179 |
| cc)  | Anwendung der Grundsätze der Lückenfeststellung auf die richtlinienkonforme Rechtsfortbildung | 181 |
| 2.   | Durchführung der Rechtsfortbildung – Lückenfüllung  | 183 |
| a)   | Analogie  | 183 |
| b)   | Teleologische Extension   | 187 |
| aa)  | Zweckermittlung und Bewertung nach nationalem Recht   | 188 |
| bb)  | Zweckermittlung nach nationalem Recht – Bewertung anhand der Richtlinie                       | 188 |
| cc)  | Zweckermittlung und Bewertung anhand der Richtlinie   | 189 |
| dd)  | Zusammenfassung und Anwendungsbeispiel  | 190 |
| c)   | Teleologische Reduktion   | 193 |
| aa)  | Erhaltung von Sinn und Zweck der einzuschränkenden Norm                                       | 193 |
| bb)  | Vorrangiger Zweck einer anderen Norm  | 195 |
|      | (1) Übergreifendes Regelungskonzept   | 196 |
|      | (2) Vorrangige Norm oder vorrangiger Normzweck  | 198 |
| cc)  | Einschränkung aufgrund der »Natur der Sache«  | 200 |
|      | (1) Kernbereich   | 200 |
|      | (2) Randbereich   | 201 |
| dd)  | Vorrangiger Rechtsgrundsatz   | 202 |
| ee)  | Zusammenfassung und Anwendungsbeispiele   | 204 |
| 3.   | Zwischenergebnis  | 207 |
| III. | Grenzen der Verpflichtung zur richtlinienkonformen Interpretation                             | 207 |
| 1.   | Grenzen der richtlinienkonformen Auslegung  | 208 |
| 2.   | Grenzen der richtlinienkonformen Rechtsfortbildung  | 208 |
| a)   | Grenzen der dargestellten Rechtsfortbildungsinstrumente                                       | 208 |

|  |            |
|--|------------|
| aa) Analogieschluss  | 209        |
| bb) Teleologische Extension  | 210        |
| cc) Teleologische Reduktion  | 210        |
| b) Verbot der Interpretation contra legem  | 211        |
| <b>F. Zusammenfassung zur richtlinienkonformen Interpretation</b>                        | <b>214</b> |
| <br>   |            |
| <b>Kapitel 3 Die richtlinienkonforme Interpretation in Frankreich</b>                    | <b>216</b> |
| <br>   |            |
| <b>A. Völkerrecht, Unionsrecht und nationales Recht</b>                                  | <b>217</b> |
| I. Unionsrecht und Völkerrecht – spécificité oder banalisation                           | 217        |
| 1. Unionsrecht als Völkerrecht – thèse de la banalisation                                | 218        |
| 2. Spezifität des Unionsrechts – thèse de la spécificité                                 | 220        |
| 3. Die französische Rechtsprechung zur Frage der Spezifität des Unionsrechts             | 222        |
| a) Die Rechtsprechung des Conseil d'Etat   | 222        |
| b) Die Rechtsprechung der Cour de cassation  | 226        |
| c) Die Rechtsprechung des Conseil constitutionnel  | 228        |
| 4. Zusammenfassung und Schlussfolgerungen  | 231        |
| II. Verhältnis von Unionsrecht und innerstaatlichem Recht                                | 231        |
| 1. Einheitliche oder getrennte Rechtsordnung   | 232        |
| a) Exkurs: Rechtsordnung und Rechtssystem  | 234        |
| aa) Rechtsordnung  | 235        |
| (1) Völkerrechtsordnung und staatliche Rechtsordnung                                     | 236        |
| (2) Ausgangspunkt einer Rechtsordnung  | 239        |
| (3) Ableitungsbeziehung als Verknüpfung einer einheitlichen Rechtsordnung                | 242        |
| (4) Zusammenfassung und Bewertung  | 243        |
| bb) Rechtssystem   | 247        |
| (1) Wechselseitige Beziehungen und Bedingungen   | 248        |
| (2) Strukturierung des Gesamtkomplexes   | 248        |
| (3) Zusammenfassung  | 251        |
| b) Integration des Unionsrechts in der Rechtsprechung des <i>Conseil constitutionnel</i> | 252        |
| 2. Stellung und Wirkung des Unionsrechts im innerstaatlichen Rechtsbereich               | 253        |
| a) Stellung des Unionsrechts   | 253        |
| b) Wirkung des Unionsrechts (effet du droit de l'Union européenne)                       | 255        |
| aa) Unmittelbarkeit des Unionsrechts (immédiateté du droit de l'Union européenne)        | 256        |
| (1) Unmittelbare Wirkung des Unionsrechts (effet direct du droit de l'Union européenne)  | 257        |

|      |   |     |
|------|---|-----|
|      | (2) Mittelbare Wirkung des Unionsrechts                                     | 258 |
| bb)  | Vorrang des Unionsrechts (primauté du droit communautaire)                  | 259 |
| III. | Innerstaatliches Recht und unionsrechtliche Richtlinien                     | 259 |
| 1.   | Richtlinie als source de droit  | 260 |
| 2.   | Wirkungen von Richtlinienvorschriften im innerstaatlichen Rechtsraum        | 262 |
| a)   | Effet direct (unmittelbare Wirkung)   | 262 |
| aa)  | Herleitung nach völkerrechtlichen Grundsätzen                               | 263 |
| bb)  | Herleitung nach unionsrechtlichen Grundsätzen                               | 264 |
| b)   | Effet d'éviction (Verdrängungswirkung)                                      | 264 |
| aa)  | Voraussetzungen des effet d'éviction  | 265 |
| bb)  | Wirkung in vertikalen und/oder horizontalen Rechtsverhältnissen?            | 266 |
| (1)  | Rechtssache Küküdeveci C-555/07   | 266 |
| (2)  | Argumente gegen eine horizontale Ausschlusswirkung                          | 268 |
| (3)  | Argumente für eine Ausschlusswirkung  | 270 |
| B.   | Richtlinienkonforme Interpretation des innerstaatlichen Rechts              | 272 |
| I.   | Interprétation und französische Methodenlehre                               | 273 |
| 1.   | Entwicklung der Gesetzesinterpretation seit dem Code civil                  | 273 |
| a)   | Ecole de l'exégèse  | 274 |
| b)   | Ecole scientific contemporaine  | 275 |
| aa)  | Libre recherche scientific nach Gény  | 275 |
| bb)  | Méthode d'évolution historique oder évolutive nach Saleilles                | 278 |
| 2.   | Aktuelle Interpretationsmethoden in Rechtsprechung und Lehre                | 280 |
| a)   | Ermittlung des Norminhalt   | 281 |
| aa)  | Methoden auf der Grundlage intrinsischer Kriterien                          | 281 |
| bb)  | Methoden auf der Grundlage extrinsischer Kriterien                          | 282 |
| cc)  | Anwendung der Kriterien und ihre Rangfolge                                  | 285 |
| b)   | Instrumente der Normenwendung   | 287 |
| c)   | Zusammenfassung   | 288 |
| II.  | Die richtlinienkonforme Interpretation im französischen Rechtssystem        | 289 |
| 1.   | Konforminterpretation als Koordinationsproblem                              | 289 |
| a)   | Auflösung von Normkollisionen   | 290 |
| b)   | Verhältnis von Ausschlusswirkung und richtlinienkonformer Interpretation    | 291 |
| 2.   | Durchführung der richtlinienkonformen Interpretation                        | 293 |
| a)   | Richtlinienkonforme Interpretation und hergebrachte Interpretationsmethoden | 293 |
| aa)  | Wortlaut  | 293 |

|   |     |
|---|-----|
| bb) Gesetzgeberischer Wille                                     | 294 |
| cc) Libre recherche scientific                                  | 295 |
| dd) Interprétation évolutive                                    | 295 |
| ee) Teleologische Interpretation                                | 296 |
| ff) Systematische Interpretation                                | 297 |
| (1) Berücksichtigung hierarchischer Beziehungen                 | 297 |
| (2) Übergeordnete Prinzipien                                    | 299 |
| gg) Zwischenergebnis und Anwendungsbeispiel                     | 300 |
| b) Grenzen der richtlinienkonformen Interpretation              | 303 |
| aa) Allgemeine Grenzen  | 304 |
| bb) Begrenzung durch nationale Rechtsgrundsätze                 | 304 |
| cc) Novation judiciaire und dénaturation der<br>nationalen Norm | 305 |
| dd) Zusammenfassung und Wertung                                 | 306 |
| C. Zusammenfassung zur Konforminterpretation in Frankreich      | 307 |
| <br>Zusammenfassende Betrachtung                                | 309 |
| A. Thesenartige Zusammenfassung der Ergebnisse                  | 309 |
| B. Analyse der Arbeitsergebnisse                                | 310 |
| <br>Literaturverzeichnis  | 315 |
| <br>Stichwortverzeichnis  | 335 |